

Translation

(1) **EC-Type Examination Certificate**

**TÜV NORD**



- (2) Equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres, **Directive 94/9/EC**

(3) **Certificate Number** TÜV 09 ATEX 555077 X

(4) for the equipment: Hand-held gas measuring device and gas leak detector  
type 060 1y xxxx and 061 1y xxxx

(5) of the manufacturer: Hermann Sewerin GmbH

(6) Address: Robert-Bosch Straße 3  
33334 Gütersloh

Order number: 8000555077

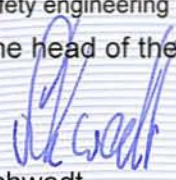
Date of issue: 2009-02-24

- (7) This equipment or protective system and any acceptable variation thereto are specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.
- (8) The TÜV NORD CERT GmbH, notified body No. 0044 in accordance with Article 9 of the Council Directive of the EC of March 23, 1994 (94/9/EC), certifies that this equipment or protective system has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to the Directive. The examination and test results are recorded in the confidential report No. 09 203 555077.
- (9) Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:
- |                 |                  |                |
|-----------------|------------------|----------------|
| EN 60079-0:2006 | EN 60079-1:2007  |                |
| EN 60079-7:2007 | EN 60079-11:2007 | EN 1127-1:2007 |
- (10) If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the equipment or protective system is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.
- (11) This EC-type examination certificate relates only to the design, examination and tests of the specified equipment in accordance to the Directive 94/9/EC. Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this equipment. These are not covered by this certificate.
- (12) The marking of the equipment or protective system must include the following:

**II 2 G Ex d e ib IIB T4 bzw. Ex d e ib IIC T4**

TÜV NORD CERT GmbH, Langemarckstraße 20, 45141 Essen, accredited by the central office of the countries for safety engineering (ZLS), Ident. Nr. 0044, legal successor of the TÜV NORD CERT GmbH & Co. KG Ident. Nr. 0032

The head of the certification body

  
Schwedt

Hanover office, Am TÜV 1, 30519 Hanover, Fon +49 (0)511 986 1455, Fax +49 (0)511 986 1590

This certificate may only be reproduced without any change, schedule included.  
Excerpts or changes shall be allowed by the TÜV NORD CERT GmbH



### (13) SCHEDULE

### (14) EC-Type Examination Certificate No. TÜV 09 ATEX 555077 X

#### (15) Description of equipment

The hand-held gas measuring device and gas leak detector type 060 1y xxxx and 061 1y xxxx is used for monitoring and measurement of volume concentrations of flammable gases.

Hand-held gas measuring devices and gas leak detectors that are designed for the use for gases of group IIC must only be operated with the accessory leather pocket HG4.

The sensors of the hand-held gas measuring devices type 060 yy xxxx and type 061 yy xxxx are designed in the type of protection "Flameproof enclosures"

The operation in explosion hazardous areas is only permitted with the accessory sensors.

The types, the design and the marking of the devices have to be taken from the following table:

Type	Design	Marking	
		without leather bag	with leather bag
060	1y	Ex d e ib IIB T4	Ex d e ib IIC T4
061	1y	Ex d e ib IIB T4	Ex d e ib IIC T4

#### Electrical Data

Voltage supply ..... 3 primary or secondary cells, size „AA“, type LR6 or type HR6  
Regarding the permissible cells, the manual of the manufacturer has to be observed.

(16) Test documents are listed in the test report No. 09 203 555077.

#### (17) Special conditions for safe use

1. Charging is only permitted outside of the explosion hazardous area.
2. Change of the batteries is only permitted outside of the explosion hazardous area.
3. The manual of the manufacturer is has to be observed especially regarding the permissible cells.
4. The operation of the apparatus in explosion hazardous areas with group IIC gases is only permitted in the leather pocket of the manufacturer.

#### (18) Essential Health and Safety Requirements

no additional ones

## Translation

### 1. SUPPLEMENT

**to Certificate No.****Equipment:****Manufacturer:****Address:****Order number:****Date of issue:****TÜV 09 ATEX 555077X**

Hand-held gas measuring device  
and gas leak detector  
type 060 10 xxxx and 061 11 xxxx

Hermann Sewerin GmbH

Robert-Bosch Straße 3  
33334 Gütersloh

8000555077

2009-03-03

**Changes:**

The safe measuring function of the hand-held gas measuring device and gas leak detector type **060 10 xxxx** and **060 11 xxxx** was assessed positively for

**methane und propane in the measuring range 0 ... 100% LEL  
in the operation mode „Warnen %UEG“.**

The equipment according to this supplement meets the requirements of the following standards:

EN 60079-0:2006

EN 60079-11:2007

EN 60079-29-1:2007

EN 60 079-1:2007

EN 1127-1:2007

EN 50271:2001

EN 60 079-7:2007

(16) The test documents are listed in the test report No. 09 203 555077b.

(17) Special conditions for safe use

1. Charging is only permitted outside of the explosion hazardous area.
2. Change of the batteries is only permitted outside of the explosion hazardous area.
3. The manual of the manufacturer is has to be observed especially regarding the permissible cells.
4. The operation of the apparatus in explosion hazardous areas with group IIC gases is only permitted in the leather pocket of the manufacturer.
5. If the apparatus had been subjected to stress by impact (e. g. by accidental dropping), a test of function always has to be performed, afterwards. Where appropriate, the zero point adjustment has to be renewed.

1. Supplement to Certificate No. TÜV 09 ATEX 555077X

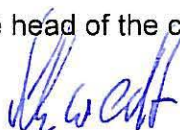
---

(18) Essential Health and Safety Requirements

no additional ones

TÜV NORD CERT GmbH, Langemarckstraße 20, 45141 Essen, accredited by the central office of the countries for safety engineering (ZLS), Ident. Nr. 0044, legal successor of the TÜV NORD CERT GmbH & Co. KG Ident. Nr. 0032

The head of the certification body

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Schwedt". The signature is written in a cursive, flowing style.

Schwedt

Hanover office, Am TÜV 1, 30519 Hanover, Tel.: +49 (0) 511 986-1455, Fax: +49 (0) 511 986-1590

Translation

## 2. SUPPLEMENT

to Certificate No.	<b>TÜV 09 ATEX 555077X</b>
Equipment:	Hand-held gas measuring device and gas leak detector type 060 10 xxxx and 061 11 xxxx
Manufacturer:	Hermann Sewerin GmbH
Address:	Robert-Bosch Straße 3 33334 Gütersloh
Order number:	8000555673
Date of issue:	2010-02-11

Changes:

The safe measuring function of the hand-held gas measuring device and gas leak detector type **060 10 xxxx** and **060 11 xxxx** was assessed positively for

**n-Nonane in the measuring range 0 ... 100% LEL  
in the operation mode „Warnen %UEG“.**

Basis for this is the EC-Type Examination Certificate BVS 09 ATEX G 002 X, 1. supplement.  
The safe measuring function is only guaranteed for apparatus with software version V2.006.

The equipment according to this supplement meets the requirements of the following standards:

EN 60079-0:2006	EN 60 079-1:2007	EN 60 079-7:2007
EN 60079-11:2007	EN 1127-1:2007	
EN 60079-29-1:2007	EN 50271:2001	

(16) The test documents are listed in the test report No. 10 203 555673.

(17) Special conditions for safe use

1. Charging is only permitted outside of the explosion hazardous area.
2. Change of the batteries is only permitted outside of the explosion hazardous area.
3. The manual of the manufacturer is has to be observed especially regarding the permissible cells.
4. The operation of the apparatus in explosion hazardous areas with group IIC gases is only permitted in the leather pocket of the manufacturer.
5. If the apparatus had been subjected to stress by impact (e. g. by accidental dropping), a test of function always has to be performed, afterwards. Where appropriate, the zero point adjustment has to be renewed.

2. Supplement to Certificate No. TÜV 09 ATEX 555077X

---

(18) Essential Health and Safety Requirements

no additional ones

TÜV NORD CERT GmbH, Langemarckstraße 20, 45141 Essen, accredited by the central office of the countries for safety engineering (ZLS), Ident. Nr. 0044, legal successor of the TÜV NORD CERT GmbH & Co. KG Ident. Nr. 0032

The head of the certification body

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Schwedt".

Schwedt

Hanover office, Am TÜV 1, 30519 Hanover, Tel.: +49 (0) 511 986-1455, Fax: +49 (0) 511 986-1590